

## Chambre des Représentants.

SEANCE DU 7 AOÛT 1908.

Projet de loi sur le gouvernement | Ontwerp van wet op het bestuur van  
du Congo belge (1). | den Belgischen Congo (1).

I. — AMENDEMENTS PRÉSENTÉS  
PAR M. DENIS.

ART. 10.

1° Ajouter au paragraphe 1<sup>er</sup> :

*L'année financière commence au 1<sup>er</sup> avril.*

2° Remplacer les paragraphes 3 et 4 par :

*Les crédits provisoires sont votés par les Chambres.*

ART. 13.

Sous-amender comme il suit l'amendement proposé à cet article par M. Royer :

*Tout acte de concession renfermera une clause de rachat et mentionnera les cas de déchéance.*

*Toute concession sera temporaire.*

I. — AMENDEMENTEN INGEDIEND DOOR  
DEN HEER DENIS.

ART. 10.

1° Aan het 1<sup>ste</sup> lid toe te voegen :

*Het financiejaar neemt een aanvang op 1 April.*

2° Lid 3 en lid 4 te vervangen door deze bepaling :

*De voorloopige kredieten worden toegestaan door de Kamers.*

ART. 13.

Subamendement op artikel 13, zooals het door den heer Royer is gewijzigd :

*Elke akte van concessie behelst een beding van naasting en duidt de gevallen aan, waarin de concessie vervalt.*

*Elke concessie is tijdelijk.*

H. DENIS.

E. ROYER.

(4) Projet de loi, n° 281 (session de 1900-1901).

Rapport, n° 150 (session de 1907-1908).

Amendements, n° 238 (session de 1906-1907), n° 132 (session de 1907-1908), 8, 10, 12, 16, 19, 21, 23, 24, 25, 29, 30, 32, 33, 34 et 35.

Tableau synoptique, n° 18.

(1) Wetsontwerp, n° 281 (zittingsjaar 1900-1901).

Verslag, n° 150 (zittingsjaar 1907-1908).

Amendementen, n° 238 (zittingsjaar 1906-1907), n° 132 (zittingsjaar 1907-1908), 8, 10, 12, 16, 19, 21, 23, 24, 25, 29, 30, 32, 33, 34 en 35.

Overzicht, n° 18

II. — AMENDEMENT PRÉSENTÉ  
PAR M. MECHELYNCK.

ART. 10.

Remplacer dans le 3<sup>e</sup> alinéa « avant le 20 décembre de l'année qui précède » par « cinq jours avant l'ouverture de l'exercice ».

II. — AMENDEMENT INGEDIEND DOOR  
DEN HEER MECHELYNCK.

ART. 10.

In het 3<sup>e</sup> lid de woorden: « vóór den 20 December van het voorgaande jaar », te vervangen door de woorden: « Vijf dagen vóór de opening van het dienstjaar ».

A MECHELYNCK.

III. — AMENDEMENT PRÉSENTÉ  
PAR LE GOUVERNEMENT.

ART. 11.

Rédiger comme suit le deuxième alinéa :

La cour examine si aucun article des dépenses du Budget n'a été dépassé et si les *virements et les dépenses supplémentaires* ont été approuvés par la loi.

III. — AMENDEMENT INGEDIEND DOOR  
DE REGEERING.

ART. 11.

Het 2<sup>de</sup> lid te doen luiden als volgt :

De Rekenkamer gaat na, of niet een post der uitgaven van de begrooting is overschreden en of *de overdrachten en de bijkomende uitgaven* door de wet zijn goedgekeurd.

RENKIN.

IV. — AMENDEMENT PRÉSENTÉ  
PAR M. ROYER.

ART. 13.

Ajouter la disposition suivante :

*Il ne peut être concédé de terres dépendant des villages indigènes.*

IV. — AMENDEMENT INGEDIEND DOOR  
DEN HEER ROYER.

ART. 13.

De volgende bepaling toe te voegen :

*Geene gronden, ahangende van inheemsche dorpen, mogen in concessie gegeven worden.*

E. ROYER.

H. DENIS.